

# SÓLLER

## SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: D. Guillermo Colom—Quai Commandant Samary 5-Cette (Herauld.)  
ANTILLAS: Sres. Piza y C.—General Pavía 7-Arecibo (Puerto-Rico.)  
MÉJICO: D. Damian Canals—Constitución-19-San Juan Bautista (Tabasco.)

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO:

Juan Marqués y Arbona.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Calle de San Bartolomé n.º 17

SÓLLER (Baleares.)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes.  
FRANCIA: 0'75 francos id. id. PAGO ADELANTADO  
AMÉRICA: 0'20 pesos id. id.  
Números sueltos—0'10 pesetas. Id. atrasados 0'20 pesetas.

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, pseudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

### LITERATURA Y PASATIEMPOS

#### ES PUIG DE NA FÁTIMA

(RONDAYA.)

Damunt aqueix Puig sauvatge  
De turons blaus y d'encletxas  
Tot gornit,  
Hay pujava un personatge  
D'azagayas y de fletxas  
Ben ferit.

Du turbant qu' es front li amaga,  
Barba blanca y esclavina  
De capulla,  
Sandalias de flöcs en bága  
Faxe grògue que de fina  
S'anraulla.

Dos guerrés de punt en blanch  
Armats, pes brassos el duan  
Un poch dret,  
Y es vey, que però molta sanch,  
Sa cara y ses mans li suan  
Y está fret.

Sa turba móra qu' enrera  
Puja emb trabay fatigada  
Pes costés,  
Li han fet benas sa bandera  
Es cristians de sa mesnada  
D'en Caldés.

Es Señó des Vall, en Mussa,  
No ha tengut fins aquell dia  
Malanat,  
Ni una sola escaramussa  
Amb s'exercit que sitia  
Sa Ciutat.

Per axò amb sos seus vijila,  
Y cuant s'estrella darrera  
S'aube trenque,  
Á sas aigas de la vila  
Dins sas Còvas den Corbera  
Les envenque.

Y entrant dins s'ayal s'espantan:  
Parets, arcs voltats y pisos  
Van vejent  
Que com astalons aguantan  
Columnas de degotissos  
D'or y arjent.

Y tots es móros, empesos  
Fe sa codicia, alsan bárras  
Y alguns feixos  
D'aquells cañallons suspesos  
Que rompen sas cimitarras  
Fent esqueixos.

Però aquesta orfebreria  
De sas Còvas marevella  
Tan guardada,  
Á son càrrech la tenia  
Léla Fátima, donzella  
Qu' era fada.

Y ningú fins aquella hóra  
Tement es seu desagrado  
Va entrarli;  
Per axò s' hermosa móra  
Á Cidli Mussa ambenfado  
Li va di:

—Guarda es dañ de tal empresa!  
Qu' es tresor d'aquestas Covas  
Tous no son,  
S'ánima amb ells tendrás presa,  
Ni sortirá, si los robas,  
D'aquest mon!—

—S'amanassa pòch m' importa,  
Antes bé m' es atractiva,  
Respongué;  
Sa cadena será forta  
Amb tant d'or... y á tu cautiva  
Te'n en duré!—

Na Fátima un crit aufega...  
Li tàpa en Mussa sa cara  
Sortint junts;  
Y cad' un des seus carrega  
Deixant des tresors encara  
Molts de munts.

Y á demunt es Puig sauvatge  
Per baix de turons y encletxas  
Y á dalt llis,  
Depositant es viatge  
De cañallons y de metxas  
D'or macis.

Dins un clòt guardan sa presa,  
Y á sa móra l'han fermada  
Entre bletsés,  
Y enllapolits pe s'empresa  
Ja la jent s'en es tornada  
Á durne mes

L'entretant no se balluga  
Na Fátima y en silenci  
Se resigna,  
Que mentras sa cara duga  
Tapada, no té poténci  
Es seu signa.

Y com no pod tota sola  
Llevá es vel, pe sa fermansa  
De sas mans,  
Es seu pensament que vola  
Li va du una recordansa  
Des cristians.

Y axò era, y ben cèrt era,  
Que son pare, el Rey, un pich  
La dugué  
Á la guerra, y prisionera  
D'un señó molt nòble y rich  
Hey caigné.

Qu' es miraran, y sas ninas  
D'ets uys d'un y altre perderan  
Sas clarés,  
Tan hermosas y tan finas

Y tantas ses prendas eran  
De tots dos.  
Qu' ella per éll quedá lóca,  
Y éll per ella es seüy begut  
Se senti;  
Però ella á Mahoma invoca,  
Y á Cristó ell may ha volgut  
Faltarli.

Qu' es Señó tan rich y nòble,  
Qu' es en Pera de Centellas  
De Caldes,  
Resól enviarle á n' es pòble  
Encàre que mil estéllas  
Es cò es fes.

De llevó ja corre tèrras  
Na Fátima, y viu y plòra  
D'esperansa;  
Y es cavallé cercant guèrras  
No mòr y mòr pe sa móra  
D'añoransa.

Y es tenen dins sa memori,  
Y encare que may s'escruien  
Ni s'han parlat  
Es molt cèrt, y heu diu s' histori,  
Qu' ells dos tot axò se diuan  
Per fat y fat:

—Ventet dóls, fresch embatòl,  
Qu' en so sòl  
Vens de Palma es dematins,  
Tu que tens s'ala jujera,  
Torna arrèra  
Pe sa sigui des molins.

Y ahont hey ha mes pins y oms,  
Just coloms  
D'un esbart qu' está posat,  
Trobarás mil tendas blancas  
Que de brancas  
Y de sóques han plantat.

Son guerrés des mes galans,  
Son cristians  
Vestits de ferro y de ce,  
Cercan un qu' en camp y en plàssa  
Per tót pasa  
Pes mes nòble cavallé.

Li dirás si sòl el trobas:  
—Te duch nòvas  
De na Fátima infelís,  
Que creguensè avuy perduda  
Cerca ajuda  
D'aquell que estima amb etsís.

Molts d'añs en so cò fet presa  
De tristesa  
En aquest Vall ha pasat,  
Y may li he duit, si be et veyá,  
A s'oreya  
Un sospir enamorat.

Ella sab que tu l'añoras  
Y l'adoras

Com antes pes seu conórd;  
També ella amor sentia,  
Qu' ensenia  
Com á teya es teu recórd.

Però avuy un guerré móro  
Sens decòro,  
Que des Vall es Adalill,  
Té posat, atropellada  
Y fermada,  
S'honra seua amb gran perill,

Ves hí pronta...! Ella t'espera...  
Sa bandera  
D'en Mussa trosos ferás:  
Feril bé! que aprop d'es pont  
De sa font  
De la Vila el trobarás.

Allansel...! sa causa es bóna...  
A una dòna  
Asaltá, covart, amb pò:  
Fé á nes seus gróssa matansa...!  
Sa venjansa  
Na Fátima prendá llevó.

Acudex are totiduna!  
Sensa lluna  
Los darás susto y pavor...!  
Confia amb s'ajuda teua!...  
S'honra seua,  
Es s'honra d'es teu amor!—

Com sa cantada plorosa  
D'un rossinòl que á una altura  
S'ha posat,  
Axí na Fátima hermosa  
Amb llágrimas d'amargura  
Ha parlat.

Cuant veu que pes Puig sauvatge  
De turons blaus y d'encletxas  
Tot gornit,  
Hey pujan un personatge  
D'azagayas y de fletxas  
Ben ferit.

Es en Mussa...! á dalt arriba,  
Y apenas se sent qu' alena...  
Ja se mòr!  
Surt li á camí sa cautiva  
Y el ferma amb una cadena  
Tota d'ór.

Es cristians l'entretant pujan  
Pes costés cridant ¡victòri!  
Capamunt;  
Y es móros capavall fujan  
Deixant en Mussa qu' es mòri  
Allá munt.

Cuant en Pera de Centellas  
Amb na Fátima se troba,  
Tan apròp,  
Se sent es cò ferse estéllas  
Y que s'ánima li ròba  
Tot á un còp.

Ella també queda lóca  
Y per ell es seüy begut  
Pe s'amó:  
Però ella á Mahoma invoca  
Y ell á Cristó conmogut  
Fa oració.

—Que Jesus, qu' es bondad suma,  
Te torn, Fátima, cristiana  
Y seré teul!—  
—Centellas! un Fat m' abruma!  
Jò moriré mussulmana!  
Alá es Deu!—

Y en sas llágrimas saltant  
D'ets uys ells dos se miraren  
Un moment,  
Y sa cadena agafant...  
Ella y en Mussa volaren  
Com es vent!

Trajiné, si á mijja nit  
Pe s'estret des Vall den Mussa  
Passas, y una veu confusa  
Sents desiara y cualque crit,  
Y capavall com un trò  
Cauen peñals, siula es vent,  
Y sas pedras des torrent  
Rebotan, no tengas pò;  
Es s'antich Señó que fuix  
De na Fátima, qu' el mena  
Amb una llarga cadena  
Desde lo mes alt des Puix.

BARTOMEU BORDOY

Valldemosa Setiembre 1847.

#### ED IO TI GUARDO ANCORA...

(Traducción de Corrado Ricci.)

Y yo te miro aún.—De tu belleza  
Surge otro nuevo encanto seductor.  
Al fuego de tus ojos se disipan  
Las huellas del deleite y del dolor.

Y yo te busco, el alma en loco anhelo;  
Quiere mi corazón, niña, saber  
Si te arrancó el destino ardientes lágrimas  
O apuraste solicita el placer.

Más tú feliz sonries: generoso  
Lampo de amor fulgura en tu pupila;  
Dulce aureola te circunda, placida  
Como primavera noche tranquila.

Oh! no fué, no, el dolor frío, constante,  
Que del pesar la huella en tí marcó:  
Un punto fué de insólito delirio  
Y aquella sombra un beso te dejó.

BARTOLOMÉ SUREDA.

Solución á la charada del núm. 375.  
RO-MA

### FOLLETÍN

#### LA CASITA DE RANDA

acusándose á sí misma de mi humillación é infelicidad. Pobre madre mía! Acusarla yo...!

Los tormentos del espíritu más bien que las privaciones del cuerpo la sumieron en la languidez, y la postraron en su humilde cama. ¡Cuanto sufrí entonces vacilando entre abandonarla durante las horas de trabajo á cruel soledad, ó no tener al acabarse el día lo necesario para reanimar las últimas centellas de su vida! Una noche (me acordaré de ella todos mis días) la lluvia sonaba sobre nuestro techo, y el viento arrebataba entorno de nuestra chimenea; y en las facciones pálidas y afladas de mi madre se pintaba una calma precursora de la muerte, y prenda segura del perdón que sus lágrimas habían alcanzado. No había en la choza más testigos que un virtuoso sacerdote y yo, que arrodillado á la cabecera de la cama, espía todos los movimientos de mi pobre madre, y sentía rasgarse el corazón á cada ronquido que salía de su pecho levantado. La infeliz me dirigía sus débiles ojos amo-

rosamente. De pronto un nombre vagó por sus labios; creí oír confundamente «hijo, hijo mio...» Arroje me sobre ella y di un grito espantoso... Había abrazado un cadáver...!

... ..

¿Qué te podré decir ya, Inés mía? Aquella casita y aquellos campos me presentaban recuerdos harto terribles para que yo pudiera seguir viviendo en ellos. Entonces se reclutaba gente para Italia, y me embarqué en la armada: allí me esperaba la gloria ó la muerte, y yo deseaba la una tanto como la otra. Seguí en todos sus triunfos á nuestro valiente rey Alfonso, asistí al cerco de Nápoles, y fui uno de los cuarenta que penetraron por un acueducto en la ciudad, y plantaron en medio de ella el estandarte de Aragón. Los elogios del buen monarca premiaron mi valor. Concluida la guerra ¿qué había de hacer ya en aquellos países donde nada me detenía? en esta isla estaban las cenizas de mi padre, y las de mi madre aunque en sepulcros bien diferentes; y no vacilé en volver.

La condesa de Vallpina había muerto, y el conde á quien creía inocente de mis desgracias, y cuyas virtudes y generosidad había oído aplaudir, me interesaba

demasiado para no presentarme ante él, y arrojarme á sus brazos llamándole «hermano». Al entrar por el umbral eché una mirada dolorosa á la misera guardilla regada con las lágrimas de mi madre, y atravesando los primeros salones, hice decir al conde por uno de los criados que Blas hijo de María le aguardaba. Que le echen! que le echen al momento...! gritó á poco rato desde adentro una voz atronadora. Aquella voz derramó la hiel sobre mi alma, y fuera de mí y con el rostro encendido, alejéme inmediatamente de aquella casa antes que la orden pudiese tener efecto. Mi primer movimiento había sido de ira, pero en breve sucedió otro de lástima hacia aquel hermano cuyo corazón su madre había corrompido enseñándole á odiarme aun sin conocerme.

Abrumado de pesares quise separarme más y más de los muros de la ciudad, y fijé en estos campos mi residencia. Entonces te ví por la vez primera. Inés hermosa, y te amé desde luego. Tú no dudaste en unir tu suerte á la mía, y mi corazón sintió disminuir su amargura. Oh! bendita seas!

Calló Blas, y dejando caer tristemente la cabeza sobre su pecho, permaneció así inmóvil en la más amarga medita-

ción. Inés, cuyas lágrimas habían corrido durante aquella historia, le contemplaba con una expresión indefinible de ternura y de admiración, y parecía demandar al cielo poder suficiente para hacer olvidar á su esposo la memoria de tantas desgracias.

—¡Blas...! dijo por fin.  
Levantó este la cabeza y vió dos lágrimas en las mejillas de su amada, cual sobre la rosa brilla herida por el sol una gota de agua de la reciente tormenta.

—¿No es verdad, Inés, que he sido bien desgraciado? dijo tristemente.

—Oh! sí. Pero esto ya se acabó. Ya no hay mas pesares para nosotros. Pobres somos es verdad, pero seremos felices. Sí, Blas mio; olvida lo que fuiste y piensa solo en el porvenir. Yo te lo hermostraré; yo te lo llevaré de amor y de dicha, y reinará por siempre la calma en tu pecho desgarrado.

—Inés! hermosa Inés! exclamó Blas, abrazándola tiernamente.

—Entremos ya, dijo esta. El sol se ha escondido, y el viento que sopla más fuerte pudiera perjudicarte. Te hallas aun bastante débil, y una recaída sería funesta.

Levantóse Blas dócilmente y ambos se disponían á entrar en la casita, cuando

el galope de un caballo les hizo volver la cabeza, y distinguieron un jinete que apresurado se dirigía hacia ellos.

Llegó el desconocido y apeándose y saludándoles: ¿Sois vos, señor, dijo, el hermano del conde de Vallpina?

Sorprendióse Blas á tal pregunta, mientras Inés asustada con solo este nombre que creía precursor de nuevas desgracias, fijaba con recelo la vista en el recién llegado.

—Nada temais, dijo éste. Soy Julian mayordomo del conde, quién me ha entregado esta carta para vos.

Tomó Blas el papel y leyó. Conmovióse de repente y sus ojos se humedecieron, manifestando en su semblante la más profunda emoción.

—Mi hermano...! mi hermano moribundo...!

—Sí, dijo el recién venido. Vuestro hermano, que os escribe arrepentido de su proceder inhumano y pidiendo vuestro perdón.

—Oh! corramos exclamó Blas: corramos á su lado... tal vez no sea aun tarde, tal vez...!

—Deteneos, señor, repuso Julian: yo no le vereis más.

—¿Cómo! ¿Ha muerto acaso...? oh! hablad, hablad por Dios!





Ferías de Mallorca

ABRIL.—Domingo, 23, Sta. María.—MAYO, Domingo, 7, Sineu. (Fira de Maig). Miércoles, 10, Inca (Dijous bó). El Jueves, 11, es el día de la Ascensión, Domingo, 14, Sóller y Felanitx.—Id., 21, Sansellas.—Id., 23, Manacor y Binisalem.—JULIO, Martes, 18, Felanitx.—Martes, 25, Manacor.—AGOSTO, Domingo, 13, Sineu.—Lunes, 28, Felanitx.—SEPTIEMBRE, Domingo, 17, Manacor.—Id., 24, Felanitx.—OCTUBRE, Domingo, 1, Llummayor.—Lunes, 2, id., (firó).—Domingo, 8 y 15, Llummayor.—Id., 22, Inca y Felanitx.—Id., 29, Inca.—NOVIEMBRE, Domingo, 5, Inca.—Viernes, 10, La Puebla.—Sábado, 11, Alcúdia.—Domingo, 12, Pollensa y Muro.—Jueves, 16, Inca, (Dijous bó).—Domingos, 19 y 26, Binisalem.

Mercados de Mallorca

Los lunes, en Manacor: los martes, en

Montuiri: los miércoles, en Sineu: los jueves, en Inca: los sábados, en Palma: los domingos, en Binisalem, Pollensa y Sansellas.—En Inca siendo fiesta mayor el día de mercado, se traslada al miércoles anterior, lo mismo que el del Jueves Santo. Además los jueves anteriores, intermedios y posteriores a las ferías no se celebra mercado. En Binisalem hay mercado de ganado lanar el martes de la semana santa.

Ferro-Carriles de Mallorca.

Servicio de trenes que regirá desde 1.º de Abril de 1895

De Palma á Manacor y La Puebla, á las 7:50 mañana, 2:15 y 3:40 (mixto) tarde. De Manacor á Palma, á las 3 (mixto), 7 mañana y 5:30 tarde. De La Puebla á Palma, á las 7:25 m. y 5:40 tarde. De Manacor á La Puebla, á las 7 mañana y 5:30 tarde. De La Puebla á Manacor á las 7:25 mañana, 2:30 y 5:40 (mixto) tarde. Tren periódico, días de mercado en Inca: De Inca á Palma, á las 1 tarde.

CORREOS

Salidas de Palma.

Todos los martes para Barcelona á las cinco de la tarde. Todos los jueves para Valencia á las cinco de la tarde. Todos los viernes para Barcelona á las cinco de la tarde. Todos los domingos para Ibiza y Alicante á las ocho de la mañana, y á las siete cincuenta para Barcelona. Todos los miércoles á las dos y quince de la tarde para Mahón (Vía de Alcúdia). Todos los sábados á las cinco de la tarde también para Mahón. Salidas de Barcelona.—Todos los lunes y jueves á las cinco de la tarde. Salidas de Valencia.—Todos los viernes á las tres de la tarde. Salidas de Alicante para Ibiza y Palma.—Todos los martes á las doce de la mañana. Salidas de Ibiza.—Para Alicante todos los domingos por la tarde.—Para Palma: todos los miércoles á la madrugada. Salidas de Mahón.—Para Barcelona todos los domingos á las ocho de la mañana (Vía de Alcúdia). Todos los miércoles á las cinco de la tarde para Palma.

SALIDAS DE SÓLLER

Los domingos á las 2 de la mañana y los demás días á las 4. LLEGADAS Á SÓLLER Todos los días á las 6 de la tarde.

ÚLTIMAS COTIZACIONES

Table with columns for 'VALORES LOCALES', 'VALORES NACIONALES', and 'MERCADO DE INCA'. It lists various financial instruments like 'La Solidez', 'El Gas', 'Compañía de Navegación de Sóller', and 'MERCADO DE INCA' with their respective prices and values.

METEOROLOGÍA

OBSERVATORIO DE D. JOSÉ RULLÁN PERO.—CALLE DE S. PEDRO

OBSERVATORIO DEL FARO DE «PUNTA GROSSA»

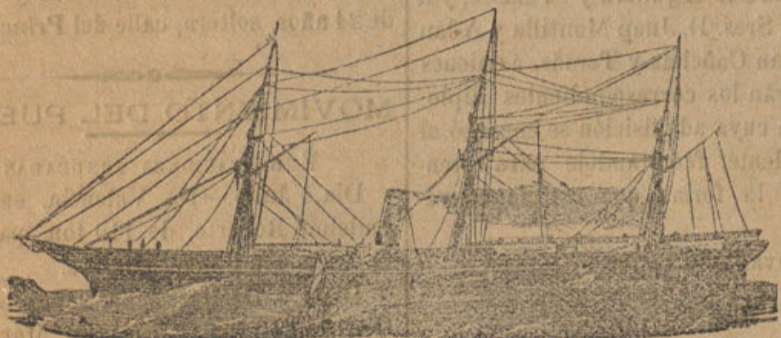
Table with columns for 'TERMÓMETROS', 'MAÑANA', 'TARDE', 'VIENTO', 'Atmósfera', 'Plvio.', and 'OBSERVACIONES'. It contains meteorological data for the observatory at Calle de S. Pedro.

Table with columns for 'TERMÓMETROS', 'MAÑANA', 'TARDE', 'VIENTO', 'Atmósfera', 'Plvio.', and 'OBSERVACIONES'. It contains meteorological data for the observatory at Punta Grossa.

NOTA. Cuando la casilla de la fuerza de los vientos está en blanco indica que la corriente era apenas perceptible, la S. indica que es suave, la F. fuerte, la T. tempestuoso y la U. uracanado.—El estado del cielo, en la casilla Atmósfera, se señala por las iniciales: D. que indica despejado y C. cubierto.—Las horas de observación son: á las 9 de la mañana y á las 3 de la tarde.—Los termómetros están á la sombra. OPRÁ. En el observatorio del Faro de la Punta Grossa, los instrumentos están á 101 metros 620 milímetros sobre el nivel del mar.

Sección de Anuncios

Los anuncios que se insertan en esta sección pagarán: dos céntimos de peseta por palabra, siempre que el tipo de letra no exceda del cuerpo 20;—1 céntimo, siendo el 20 al 32;—10 céntimos del 32 al 48; y del 48 arriba á precios convencionales.



COMPañIA TRASATLÁNTICA DE BARCELONA

Servicio fijo y periódico por los vapores de esta compañía

MES DE JULIO DEL AÑO 1894

Línea de las Antillas, New-York y Veracruz.—El 10, de Cádiz, vapor CA-TALUNA, para Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

El 20.—De Santander, vapor ALFONSO XIII, para Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

El 30.—De Cádiz, vapor BUENOS AIRES, para las Palmas, Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

Línea de Filipinas.—El 20 de Barcelona, vapor ISLA DE CEBÚ, para Port-Saïnd, Aden, Colombo Singapore y Manila.

Línea de Buenos Aires.—El 2 de Barcelona, y el 7 de Cádiz, vapor CIUDAD DE CADIZ, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Marruecos.—El 18 de Barcelona, vapor RABAT, para Málaga, Ceuta, Cádiz, Tanger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.

Servicio de Tánger.—El vapor JOAQUIN DEL PIELAGO, saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.

En Sóller se admite el despacho de carga y pasajeros hasta su destino.

Al tomar los pasajes se abonará el de Sóller á Barcelona. También se abonará á los cargadores de esta Isla, una bonificación de 10 p<sup>s</sup> sobre el importe del flete.

Rebajas á familias y por pasajes de ida y vuelta.

Para más informes, en Sóller, el representante de la Compañía, D. Jerónimo Estados.

L'UNIÓN

COMPañIA FRANCESA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS FUNDADA EN 1828

Table with financial data for L'UNION insurance company, including Capital (10,000,000'00), Reservas (7,650,000'00), and other figures.

DAMIAN FRONTERA

MAYAGUEZ.—(Puerto-Rico).

Almacén de calzado de todas clases y objetos de peletería. Importaciones directas de los principales mercados del mundo, renovados quincenalmente. Fábricas de curtidos y de calzado ventajosamente conocidas, por la excelencia de sus manufacturas en toda la Provincia. VENTAS AL POR MAYOR

Para vender. Una casa en el centro de esta población y varias fincas olivar y huerto.

En esta imprenta darán mas informes.

DEPÓSITO DE CARBONES

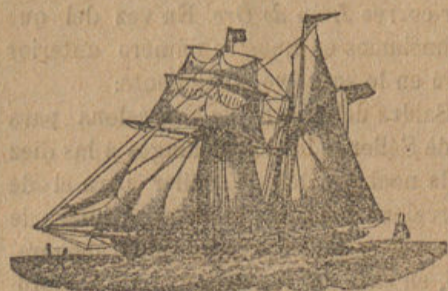
Para fábricas, vapores y frías.

Para precios é informes, dirigirse á D. Felix Pons, (Can Mayol) ó al práctico del puerto.

Desea darse en

arriendo dos casas y porción de terreno contigua á las mismas, en el punto nombrado Can Gabriel. Serán preferidas las personas que estén dedicadas á la agricultura.

Informará D. Benito Ripoll (a) Panaré, que vive en las inmediaciones de dicha finca.



Del 20 al 25 del corriente mes saldrá del puerto de Palma para el de Marsella la polacra goleta

SÍLFIDE ISABELITA

admitiendo carga y pasajeros para dicho punto.

Para mas informes podrán dirigirse:

En Sóller: á su patrón Damian Vicens.

En Palma: á los Sres. Salom y Rullán.

NUEVO ALMACÉN DE MUEBLES EN SÓLLER

DE

JOSÉ FERRÁ

LUNA-20

GRAN DEPÓSITO CENTRAL EN PALMA

MIÑONAS-11

CASA FUNDADA EN 1858

Sillerías tapizadas y de rejilla del país y extranjeras.

Transparentes, alfombras, telas y pasamanerías para cortinajes, camas torneadas de dos cabeceras con su somier de muelles, á pesetas 32'50

Regirán los mismos precios que en la Casa Central, evitando á los clientes los gastos y molestias que ocasiona el transporte.

PRECIO FIJO VERDAD

FONDA DEL UNIVERSO

DE

JOSÉ SERRA

Plaza de Palacio-3-BARCELONA

Se sirve á la carta y á cubiertos.

Este establecimiento está situado en uno de los mejores sitios de la capital, junto á la Bolsa, próximo á los muelles, á los ferro-carriles, Aduanas y Parques.